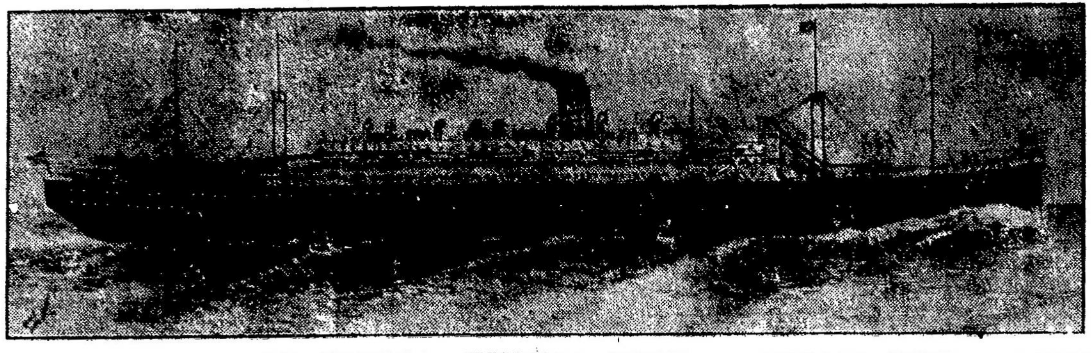
▲〇▲回國僑胞意注

▲由域開返港日期船期

麥根利總統十月廿三號　仄慎總統十一月十一號
加蘭總統十一月廿五號　者化慎總統十二月九號
自後每逢十一天一水　風雨不改
尾地慎總統十二月廿一　麥根利總統輪元月二號
仄慎總統輪元月十四號

美國太平洋輪船公司新船出世僑胞注意

ADMIRAL LINE PACIFIC. STEAMSHIP COPMANY



啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千噸大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭麥草毡床位寬濶電火光明幷置有煖籠風扇等俱全船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行□一天到香港後往小呂宋無憂天熱之慮每逢兩個禮拜一水由域開往香港準廿天到由港來準十九天倘蒙　貴客賜顧祈付字與代理人處妥便
詩晏坐火車公司接濟搭客諸君附搭本公司船請搭詩晏亞火車尤爲利便快捷妥當

▲到域多利埠船期列左
加蘭總統十一月七号　者化慎總統十一月廿
尾地慎總統十二月五號　麥根利總統十弍月十九
仄慎總統輪船元月二号　者化慎總統元月廿九

[illegible]人理代路舍
[illegible]利利多域人理代
Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.
[illegible]永[illegible]永號人理代
Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 429 Vancouver B.C.
號[illegible]乾[illegible]永號人理代
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

雲哥華埠

三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.　Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所羈棲。。民團乃爲安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館穀者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。講線壹五零九

司理人　羅齊芳　趙不鉗　馬崇廣　伍義于　啟

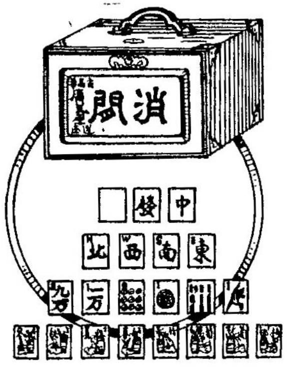
代售花旗雞蛋麵干

廣州仁和堂馳名丸藥茶列　雷昌濟馬
六頭甲神丸　四頭衛生丸　六味地黃丸
參茸固本丸　龜鹿滋腎丸　十頭保和丸
杭惠茶　普宜茶　甘露茶

香港芳美馳名[illegible]古勞茶
各口岸大商店均有發售

總代理　雲哥華廣萬生　域多利廣萬源

新到蔴雀牌



本號專辦祖國油米茶煙蘇杭絲法各種大宗日用品送禮絲巾荔枝千唐羌炮竹華美裝璜各色茶葉及竹器等發行久蒙僑胞賜顧感佩之至現選辦頂靚厚身蘇竹八个花蔴雀牌特别平沽

雲高華廣萬生謹啓

KWONG MAN SANG
224 GEORGIA ST. E.
VANCOUVER - B. C.

三合公司

SAM HOP COMPANY
1633 Government Street
P.O. Box 1226　Phone 5031
Victoria, B. C.

啓者本公司專辦祖國油糖茶米京菓海味磁器爆竹紙料雜貨俱全凡有貨物俱選辦各江上品貨眞價廉坑上各埠僑胞賜顧額外平順並留心揀選精裝堅固無論委寄快車慢車定必從速寄上並接理滙兌代寫同唐船位照料行李如蒙委托妥當無悞希爲留心光顧無任歡迎

域埠三合公司司事　林立榮　高啟沛　啓

〇〇金山大埠

華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全承接印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）●貴客光顧付費自理

▲新增帖式二元　▲國音字彙六毫

▲中西文廚書寶鑑每部六元

▲黃軫章歐美廚書（二次辦到內容更佳）每部四元五

▲蘇糖製法每部二元　十部十五元

▲金山歌集一元　▲新寧縣志一元

（通信處）
Wah Ying Co.
658 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
U. S. A.

Quong Wah Co.
Phone Sey. 481
45 Pender, St. E
Vancouver,

諸君欲製最靚笠巴圖章　請來
[illegible]印玲瓏畢亞大件字

大華公司
雲埠片打街四十五號

代售馬利公司書

鷄眼藥每包價銀三毛五

司理　馬玉琛　黃廣標　余堯中　謹啓

廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街門牌二百三十六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西藥食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品幷辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定[illegible]

何樹屏先生寓內方脈

▲電話（詩吵）二六六零

雲高華埠廣興祥同人關耀崇啓

咸水埠片打街西

吳亮快車館

LEONG KEE
17 Pender St. W.　Phone Sey. 6876
Vancouver, B. C.

本車館開設以來各僑胞隨時相召無不應命並代各僑胞回國及入埠取船紙車票如有委托無論日夜均肯效勞謹佈

▲號線（詩應）六八七六

本館主人吳亮披露

▲西湖酒樓廣告

西山爽氣。。湖畔新晴。。酒酌金罇。。樓開白玉。。西園東閣。香凝十二闌干。湖月凡風。輝映三千紅粉。。酒食俱備甘旨。樓宇極其軒昂。箇中酒綠燈紅。。任爾評花品竹。凡屬嗜茶博士。。不妨晝夜品評。。愛酒仙人。。更可醉吟酩酊。。况夫風扇迎涼。夏能却暑。。電燈光耀。夜照廣寒。。玉饌則味擬郇廚。。烹飪則法參袁譜。。不特慇勤招待。更兼時食適宜。。豈必盼彼美於西方。。洵稱極樂。。聽絃歌於湖上。。堪擬莫愁者也。。諸君子曷趣以來遊。。本主人鵠立而延佇。。舖在片打街東二十三號半

▲電話（矢毛）一九三六

雲埠西湖酒樓　司理　李卭河　同利　林杏舉　啓

▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每宗住一星期取價由五元以上此佈

雲高化埠和市旅館主人啓

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese Mgrs.

蔡元春應驗花柳丸散廣告

本醫生不惜重資羅致珍貴靈藥參茸鹿茸製造特色强種自來精專治男子色[illegible]精虛陽痿陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕[illegible]備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張體大加倍製造催兒頑如鋼鐵[illegible]十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫仙如[illegible]精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精[illegible]血體貌豐肥其有功於保孫嗣[illegible]非淺鮮同胞賜顧[illegible]從速希圖永久

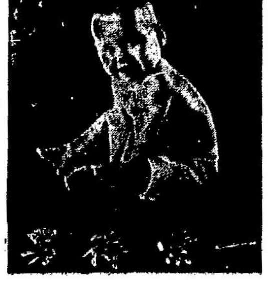
（美）（選）（壹）（等）（畢）（業）（生）（蔡）（元）（春）（精）（製）

強種自來精

定價
每一樽銀二元[illegible]　每三樽銀六大元
[illegible]
（郵費另加）
美國每樽加七[illegible]
外國每樽加十[illegible]

參茸三鞭補腎丸（全料四十元　半料二十元　小半料十元）
龜鹿二仙固眞丸（全料三十元　半料十五元）
有夢遺精固本丸（每盒銀二元）
無夢遺精蛤蚧丸（全料十元　每盒三元）
加料拐被合歡膏（每盒[illegible]）

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.



七日包愈腳痛風濕膏藥（每貼二元）
宿娼預服犀角麝香化丸（每盒二元）
參茸燕窩開胃藥水（每樽[illegible]）
壯陽採戰忍精丸（每樽[illegible]）
種子揭被香丸（每盒銀一元）
包愈痔疔花柳瘰珠藥線
魚口橫痃已潰去腐生肌
婦科通經種子麒麟丸
久戰五鞭發力丸
龍涎香化痰止咳丸
統治遠年花柳入骨搜毒丸
初起白濁一劑解毒除根丸
立止遠年虛濁補髓善後丸
立止小腸疝氣攻心丸
積年疔瘡惡毒一掃光丸
初起打消魚口橫痃便毒丸

久戰快活丸　每盒銀三元五毛
久合致大丸　每盒銀二元五毛
立消雙單鷄喉保命散每盒四元
一笑遊汗散　每盒銀一元五毛
屢驗紅白痢症散每樽銀一元五
百日可醫擅紅散　每盒銀一元
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
止瀉如神散每盒二元每料四元
安睡寧神淸魂丸　每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥每樽毫
立止吐血衄血便血藥散每盒毫
參茸珠寶四靈膏　每盒銀五元
靈闊香濃種子丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）　每樽一元　半打五元
不夜天久戰丸（與食後六點鐘見功）每盒銀三元五
打消癰疽痔瘡魚口萬應膏　每盒銀三元五毛
立止花柳白濁膽汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毛
經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
極驗採皮膚濕癩瘡癩去毒藥水　每樽銀一元
自製神效光明眼癬藥水　每樽銀一元
興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）　每盒銀一元五毛
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛
奇妙壯腎丸（功同再造優大戰）　每盒銀四元
秦樓寨錦如意丹（力能擴鐵堅砥中流）每盒銀五元
熊膠造血丸　每盒六兩庄銀五元

〇〇搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳滑遊積毒不傷身體所以名爲搜毒藥皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患謹此忠告

丸散太多　未能盡錄　同胞賜顧　郵費自理　扶榮藥局蔡元春啓

[illegible]　每盒六兩庄銀五元

[illegible]勞操工作苦及思慮太過皆能[illegible]腦髓被動腦經作用故症[illegible]但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎虧腸[illegible]竭遺精耳鳴腰部重墜尿[illegible]失聰種此腦部之壞人多未知日久失治流爲[illegible]世名醫十餘教一此症於奧洲發現尤甚良可憫特此丸神奇莫匹不獨能醫治腦[illegible]之人並能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

〇〇加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸（每盒銀四元　全料十六元　半料八元）

海狗乃水族最健最淫之物善於續刺其陽具生成帶骨爲他類[illegible]所無而偶有乃天然特別靈品精其温補之性以壯陽滑脈之性以固精配以人參茸鹿等三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而[illegible]功類鐵夾軍之衛鋒所向無敵[illegible]世上補丸[illegible]床頭枕畔宣傳言之（用法）每服三錢　每日一服　[illegible]